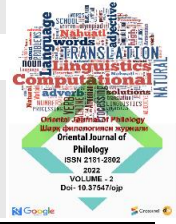


**ORIENTAL JOURNAL OF PHILOLOGY**

journal homepage:

<http://www.supportscience.uz/index.php/ojp/about>

ANALYSIS OF COMPOUND VERBS IN THE FORM “ARABIC NOUN + AUXILIARY VERB” IN SAMAD BEHRANGIY’S STORY “ماهى سياه كوچولو”.

*Aziza Nishanbayeva**Senior lecturer**Tashkent State University of Oriental Studies**Tashkent, Uzbekistan**Muhammadali Nigmatillaev**Student**Tashkent State University of Oriental Studies**Tashkent, Uzbekistan***ABOUT ARTICLE**

Key words: compound verb, Arabic conjugation, verb parts, infinitive, definite adjective, passive adjective, three-part verb, four-part verb.

Received: 28.05.23**Accepted:** 30.05.23**Published:** 01.06.23

Abstract: The article analyzes compound verbs, the nominal part of which is represented by Arabic acquisitions in Samad Behrangi's work “ماهى سياه كوچولو”. During the analysis, a part of Arabic verbs of productive and less productive and Persian simple verbs were identified as auxiliary verbs.

SAMAD BEHRANGIYNING “ماهى سياه كوچولو” HIKOYASIDA “ARABCHA ISM + KO‘MAKCHI FE‘L” SHAKLIDAGI QO‘SHMA FE‘LLAR TAHLILI

*Aziza Nishanbayeva**katta o‘qituvchi**Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti**Toshkent, O‘zbekiston**Muhammadali Nig‘matillayev**Talaba**Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti**Toshkent, O‘zbekiston***MAQOLA HAQIDA**

Kalit so‘zlar: qo‘shma fe‘l, arabcha o‘zlashma, fe‘l boblari, masdar, aniq daraja sifatdoshi, majhul daraja sifatdoshi, uch o‘zakli fe‘l, to‘rt o‘zakli fe‘l.

Annotatsiya: Maqolada Samad Behrangiyning “ماهى سياه كوچولو” asaridagi ismiy qismi arabcha o‘zlashmalar bilan ifodalangan qo‘shma fe‘llar tahlilga tortilgan. Tahlil davomida qo‘shma fe‘llar tarkibidagi sarmahsul va kammahsul arab fe‘l bobi hamda

ko'makchi fe'l vazifasidagi forsha sodda fe'llar aniqlangan.

**АНАЛИЗ СЛОЖНЫХ ГЛАГОЛОВ В ФОРМЕ “АРАБСКОЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ + ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ГЛАГОЛ” В ИСТОРИИ САМАДА БЕХРАНГИЙ “مهى”
“سياه كو هولو”.**

Азиза Нишанбаева

Старший преподаватель

Ташкентский государственный университет востоковедения

Ташкент, Узбекистан

Мухаммадали Нигматиллаев

Студент

Ташкентский государственный университет востоковедения

Ташкент, Узбекистан

О СТАТЬЕ

Ключевые слова: сложный глагол, арабское спряжение, части глагола, инфинитив, определенное прилагательное, пассивное прилагательное, трехосновный глагол, четырехосновный глагол.

Аннотация: В статье анализируются сложные глаголы, именная часть которых представлена арабскими приобретениями в произведении Самада Бехранги “مهى” “سياه كوچولو”. В ходе анализа была определена часть арабских глаголов продуктивных и менее продуктивных и персидских простых глаголов в качестве вспомогательных глаголов.

KIRISH

Til ijtimoiy hodisa va u doimo rivojlanishda bo'ladi. Uning rivojlanishi ikki omilga bog'liq: Ichki va tashqi omilga. Tashqi omilga o'zlashmalar kiradi. O'zbek tili leksikologiyasida o'zlashmaga quyidagicha ta'rif berilgan: “Bir tildan ikkinchi bir tilga til elementlarining qabul qilinishi, o'tishi o'zlashtirish deb yuritiladi. O'zlashtirish tufayli bir tildan ikkinchisiga o'tgan til elementlari o'zlashmalar deb yuritiladi.

Til lug'at tarkibining rivoji ma'lum qonuniyatlarga asoslanadi. Lug'at tarkibida muayyan tarixiy davrlar o'tishi bilan o'ziga xos ma'lum o'zgarishlar yuz berishi mumkin. Bunday o'zgarishlar ma'lum ichki qonuniyat, tashqi kuchlar ta'sirida, obektiv ravishda, ma'lum mezonlar doirasida yuz beradi. Tilga boshqa tillardan so'z qabul qilinishi ham shunday. Til o'zida vositalar, imkoniyatlar bo'lgan holda boshqa, o'zga tildan so'z olmaydi. Qabul qilinuvchi so'z ma'lum biror yangi tushuncha anglatasa, yangi informatsiya tashisa yoki u yoki bu semantik yukka ega bo'lsagina tilga kirishi mumkin.

Dunyo tillarining hech biri yo'qki, rivojlanish va o'sish bosqichini tashqi omillar ta'sirisiz bosib o'tgan bo'lsa. Har bir tilning lug'at boyligi shakllanishi uchun avvalambor, tilning ichki imkoniyatlari asosida paydo bo'lgan so'zlar va boshqa tillar bilan bo'lgan o'zaro ta'sir natijasida

tilning lugʻat boyligiga qabul qilingan soʻz va qoʻshimchalar, yaʼni oʻzlashmalar asos boʻladi. Albatta, mazkur holat har bir tilda turlicha kechadi. Bu ushbu tilning boshqa tillar bilan iqtisodiy, ijtimoiy va siyosiy sohalarda qay darajada aloqaga kirishganligiga bogʻliqdir. Tillarning oʻzaro soʻz almashinuvi qadimgi davrlardan boshlangan. Soʻzlarning bir tildan boshqa tilga kirishi va singishi shunchaki oddiy jarayon emas, balki murakkab lingvistik va ijtimoiy-tarixiy sharoitlar bilan bogʻliq qonuniyatdir. Bu holda, oʻzlashayotgan termin yoki affiks qaysi tilga qarashli ekanligidan qatʼiy nazar oʻsha tilning talaffuz normasiga, soʻz yasaliş sistemasining umumiy xarakteriga, uning “qonuniyat”lariga boʻysunadi.

Arab tilining oʻtmishda ishlatilish koʻlami nihoyatda kengayib ketganidan koʻplab tillarga, jumladan fors tiliga ham kuchli taʼsir koʻrsatgan. Fors tilidagi aksar diniy-irfoniy, ilmiy-adabiy, devonxona-idoraviy va siyosiy atama va terminlar arabcha soʻzlar bilan boyib borgan. Soʻz oʻzlashtirish, ayniqsa, arab tilidagi kitoblarni oʻz tillariga oʻgirayotgan paytlarida sodir boʻlgan.

ASOSIY QISM

Fors tilidagi ismiy qismi arabcha oʻzlashmalar bilan ifodalangan qoʻshma feʼllarni tadqiq etish. Koʻzlangan maqsadga yetish uchun quyidagi ishlar bajarildi: 1. Arabcha soʻzlarning fors tiliga taʼsirini oʻrganish maqsadida XX asrning birinchi yarmida yashab ijod etgan yozuvchi Samad Behrangiyning "ماهى سياه کوچولو" asari tanlandi. 2. Fors tilida yozilgan bu asardan arabcha oʻzlashmalar ajratib olindi va ular arab feʼl boblari hamda shakllariga koʻra turli guruhlariga boʻlib chiqildi. 3. Soʻng qoʻshma feʼlning ismiy qismi boʻlib kelgan arabcha soʻzlar forscha koʻmakchi feʼllar bilan birga tahlil etildi.

Samad Behrangiyning "ماهى سياه کوچولو" asaridagi “arabcha ismiy soʻz + forscha koʻmakchi feʼl” tuzilishidagi qoʻshma feʼllar tahlili: "ماهى سياه کوچولو" hikoyasi tahlil etilganda jami 45 ta qoʻshma feʼl aniqlandi. Ular bir necha xususiyatlariga koʻra guruhlariga ajratildi: 1. Ularning ismiy qismi arab tilida qaysi bob va shakllarga toʻgʻri kelishiga qarab guruhlandi:

45 ta qoʻshma feʼldan 33 tasi uch oʻzakli feʼllarning birinchi bobiga tegishli ekani aniqlandi:

a) ulardan 31 tasi uch oʻzakli feʼllar birinchi bobining masdar shakllariga toʻgʻri keldi: جمع کردن “shikoyat qilmoq”, شکایت کردن “orqaga chekinmoq”, عقب افتادن, حرف زدن “sözlashmoq”, “töplamoq”, عاقلی بۆلmoq”, عقل داشتن “tugatmoq”, تمام کردن “vaqtni zoye qilmoq”, تلف کردن “aybdor bōlmoq”, داشتن عیبی “uyalmoq”, خجالت کشیدن “rahm qilmoq”, رحم کردن “öylamoq”, خیال کردن به حساب آمدن “boshlamoq”, شروع کردن “odatlanmoq”, عادت کردن “hisoblanmoq”, سلام کردن “lazzatlanmoq”, لذت بردن “ajratmoq”, قسمت کردن “bermoq”, قوت “tuymoq”, حس کردن “zahira qilmoq”, ذخیره کردن “chidamoq”, صبر کردن

کیف کردن، "mavjlanmoq"، موج زدن، "shoshilmoq"، عجله ای داشتن، "quvvatlanmoq"، گرفتن، "qochib qolmoq"، فرار کردن، "lutf etmoq"، لطف کردن، "mot bōlmoq"، مات شدن، "kayf qilmoq"، حرام کردن، "tashlanmoq"، حمله کردن، "qutqarmoq"، نجات دادن، "qabul qilmoq"، قبول کردن، "ta'qiqlamoq".

مثلا این را فهمیده ام که بیشتر ماهی ها، موقع پیروی شکایت می کنند که زندگی شان را

تلف کرده اند [2] *Masalan in-rā fahmide-am ke bištar māhi-hā, mowye-e piri šekāyat mi-konand ke zendegiyešān-rā bixodi talaf kardeand* "Masalan, shuni tushundimki baliqlarning ko'pchiligi qarilik chog'ida hayotlarini behuda sovurganlaridan shikoyat qiladilar".

b) ulardan 1 tasi birinchi bobning sifat shakliga to'g'ri keldi: عصبانی کردن "asabiylashmoq":

[3] *Harfhā-ye māhi-ye kučulu hame-rā asabāni karde bud* "Kichkina baliqchanning so'zlari barchani asabiylashtirgan edi".

c) ulardan yana 1 tasi esa birinchi bobning aniq daraja sifatdoshiga to'g'ri keldi: فاصله گرفتن "o'zini olib qochmoq"، "uzoqlashmoq":

[5] *Māhi-ye siyāh az xarčang fāsele gereft* "Qora baliq qisqichbaqadan o'zini olib qochdi".

45 ta qo'shma fe'ldan 4 tasi arab tilidagi uch o'zakli fe'llarning ikkinchi bob shakliga mansub ekanligi aniqlandi.

a) ulardan 3 tasi ikkinchi bobning masdar shakli تفعیل vazniga to'g'ri keldi: تصمیم گرفتن "qaror qilmoq"، تربیت کردن، توہین کردن، haqoratlamoq، tarbiyalamoq":

[2] *Āxeraš ham tasmim gereftam* *xodam beravam āxer-e juybār-rā peydā konam* "Oqibat, o'zim anhorning oxirini topib borishga qaror qildim"

b) qolgan 1 ta qo'shma fe'l esa ikkinchi bobning majhul daraja sifatdoshiga to'g'ri keldi: مرخص شدن "ta'tilga chiqmoq":

[6] *Man digar moraxxas mišavam, bačehāyam bidār šode-and* "Men yana hali bo'shayman, bolalarim uyg'onib qolishdi".

Qo'shma fe'llardan bittasigina arab tilidagi uch o'zakli fe'llar to'rtinchi bobning masdar shakli (افعال) vazniga mansub ekanligi ma'lum bo'ldi: ادامه دادن "davom ettirmoq".

من فقط از این گردش ها خسته شده ام و نمی خواهم به این گردش های خسته کننده ادامه بدهم [3] *Man fayat az in gardeš-hā xaste šode-am va namixāham be in gardešhā-ye xaste konande edāme bedeham* “Men faqat bu sayrlardan charchadim va bu toliqtiradigan sayohatlarni **davom ettirmoqchi** emasman”.

Qo‘shma fe‘llarning 3 tasi uch o‘zakli fe‘llarning 5 bobiga tegishli ekanligi aniqlandi: a) ulardan 2 tasi beshinchi bobning masdar shakli "تفعل" vazniga to‘g‘ri keldi: تحمل داشتن “rahmat aytmoq”, تشکر کردن, “ko‘tarmoq”:

تاشاککور کونام [5] *Man namidānam četowr az to tašakkor konam.*

“Senga qanday **rahmat aytishni** bilmay qoldim”.

b) ulardan 1 tasi bo‘lsa, beshinchi bobning aniq daraja sifatdoshi "متفعل" vazniga to‘g‘ri keldi: متحیر شدن “hayratga tushmoq”:

motahayyer šod, [7] *Čand dayiye, māt-o motahayyer šod, tariyki ra negāh kard* “Bir necha daqiqa lol-u **hayron bo‘lib** qorong‘ulikka tikilib qoldi”.

Qo‘shma fe‘llarning bittasi uch o‘zakli fe‘llarning 6 bobiga tegishli ekani aniqlandi: تماشا کردن “tamosho qilmoq”:

ماهی کوچولو مدتی به هیاهوی آنها گوش داد و مدتی هم آب تنی بچه ها را تماشا کرد و [6] راه افتاد

Māhi-ye kučulu moddati be hayāhu-ye ānhā guš dād va moddati ham āb tani-ye bače hā rā tamāšā kard va *rāh oftād* “Kichkina baliqcha bir muddat ularning g‘ala-g‘ovurlariga quloq tutdi va bir muddat bolalarning cho‘milishini **tomosha qildi** va yo‘lga tushdi”.

Bitta qo‘shma fe‘l esa arabcha uch o‘zakli fe‘llar sakkizinchi bobining aniq daraja sifatdoshi "مفتعل" vazniga to‘g‘ri keldi: منتظر ماندن “kutmoq”

اما هرچه منتظر ماند از ماهی سیاه خبری نشد [9] *Ammā harče montazer mānd az māhi-ye siyāh xabari našod* “Ammo qancha **kutmasin**, qora baliqdan xabar bo‘lmadi”.

Qolgan ikkita qo‘shma fe‘l esa to‘rt o‘zakli fe‘llarning masdar shakliga tegishli bo‘lib chiqdi: مسخره کردن, “ikkilanmoq”, وسوسه شدن:

چند تا از ماهی ریزه ها وسوسه شدند, که با ماهی سیاه بروند, از ترس بزرگترها [6] *Čand tā az māhirize-hā yavvase šodand, ke bā māhi-ye siyāh beravand, az tars-*

e bozorgtar-hā sadāshān nayāmad “Mayda baliqlardan bir nechasi qora baliq bilan ketishga **ikkilandilar**, kattalardan qo‘rqib ovozlari chiqmadi”

Shuningdek, hikoyadan to‘plangan jami 45 ta qo‘shma fe‘lning forscha ko‘makchi fe‘lli qismiga qarab guruhlariga ajratildi va quyidagi tasnif asosida tahlilga tortildi:

Hikoyadagi jami 45 ta qo‘shma fe‘lning 25 tasida fe‘liy qism *کردن* fe‘li orqali ifodalanishi aniqlandi: *جمع کردن* “to‘plamoq”, *شکایت کردن*, “shikoyat qilmoq”, *تلف کردن*, “vaqtni zoye qilmoq”, *رحم* “asabiylashmoq”, *عصبانی کردن*, “tugatmoq”, *تمام کردن*, *o‘ylamoq*, *خیال کردن*, *شروع کردن*, “boshlamoq”, *عادت کردن*, “rahm qilmoq”, *زخیره کردن*, “zahira qilmoq”, *صبر کردن*, “chidamoq”, *سلام کردن*, “ajratmoq”, *فرار کردن*, “lutf etmoq”, *کیف کردن*, “kayf qilmoq”, *حس کردن*, “his qilmoq”, *حرام* “hujum qilmoq”, *قبول کردن*, “qabul qilmoq”, *حمله کردن*, *تشکر کردن*, “masxaralamoq”, *توهین کردن*, “haqoratlamoq”, *تاشا کردن*, “ta‘qiqilamoq”, *تربیت کردن*, “tarbiyalamoq”, *تماشا کردن*, “rahmat aytmoq”, *توموشا کردن*, “tomosha qilmoq”, *مسخره اش کردند* va *گفتند*

[4] *Māhi-ye siyāh-e kučulu-rā* [4] ماهی سیاه کوچولو را که دیدند، **مسخره اش کردند** و گفتند *ke didand, masxare-aš kardand va goftand* “Kichkina qora baliqchani ko‘rib, uni **masxaraladilar** va aytdilar”.

Fe‘l qismi *شدن* *šodan* orqali ifodalangan qo‘shma fe‘llar (5 ta): *یکیلان شدن*, “ikkilanmoq”, *توغام شدن*, “tugamoq”, *تمام شدن*, *تا‘tilga chiqmoq*, *مترخص شدن*, “hayratga tushmoq”, *متحیر شدن*, *mot bo‘lmoq*.”

چند تا از ماهی ریزه ها **وسوسه شدند**، که با ماهی سیاه بروند، از ترس بزرگترها [6] *Čand tā az māhirize-hā vasvase šodand, ke bā māhi-ye siyāh beravand, az tars-e bozorgtar-hā sadāshān nayāmad* “Mayda baliqlardan bir nechasi qora baliq bilan ketishga **ikkilandilar**, kattalardan qo‘rqib unlarini chiqmadi”.

Fe‘l qismi *داشتن* *dāshān* orqali ifodalangan qo‘shma fe‘llar (4 ta): *عجله داشتن*, *عقل داشتن*, “shoshilmoq”, *عیب داشتن*, “aybdor bo‘lmoq”, *aqlli bo‘lmoq*, *ko‘tarmoq*.”

[6] *Māhi-ye kučulu salām kard va goft: "Āhu-ye xošgele če ajale-yi dāri?"* “Kichkina baliq salom berdi va “chiroyli ohu, nega **shoshilyapsan**?” - deb aytdi”.

Fe'1 qismi گرفتن *gereftan* orqali ifodalangan qo'shma fe'llar (3 ta): تصمیم گرفتن “qaror qilmoq”, قوت گرفتن “quvvatlanmoq”, فاصله گرفتن “uzoqlashmoq”:

فاصله گرفت [5] *Māhi-ye siyāh az xarčang fūsele gereft* “Qora baliq qisqichbaqadan chetlashdi”.

Fe'1 qismi دادن *dādan* orqali ifodalangan qo'shma fe'llar (2 ta): ادامه دادن “davom ettirmoq”, نجات دادن “qutqarmoq”:

تو این حرف را برای آن میزنی که جان خودت را نجات بدهی و گرنه ، اصلا فکر مارا نمیکنی [8] *To in harf-rā barāye ān mizani ke jān-e xodat-rā najāt bedahi* vagarna, aslan fekr-e mā-rā namikoni “Sen bu so'zlarni o'z joningni saqlab qolish uchun aytyapsan, har holda hecham bizni o'ylab aytayotganing yo'q”.

Fe'1 qismi زدن *zadan* orqali ifodalangan qo'shma fe'llar (2 ta): موج زدن “mavj urmoq”, حرف زدن “so'zlashmoq”:

[6] *Atr-e alafhā-ye kuhi dar* عطر علفهای کوهی در هوا موج میزد و قاطی آب می شد *havā mowj mizad* va qāti-ye āb mišod “Tog' o'tlarining ifori havoda mavj urardi va suv bilan uyg'unlashib ketardi”.

Fe'1 qismi آمدن *āmadan* orqali ifodalangan qo'shma fe'llar (1 ta): حساب آمدن “hisobga olmoq”.

ما هر روز، از صبح تا شام دنیا را میگردیم ، اما غیر از خودمان و پدر و مادرمان ، هیچکس را نمیبینیم ، مگر کرمهای ریزه که آنها به حساب نمی آیند [4] *Mā har ruz az sobh tā* هیچکس را نمیبینیم ، مگر کرمهای ریزه که آنها به حساب نمی آیند *šām donyā-rā migardim, ammā yeyr az xodemān va pedar-o mādaremān hičkas-rā namibinim, magar kermhā-ye rize ke ānhā be hesāb namiāvand.* “Biz har kuni ertalabdan to kechgacha dunyo kezamiz, lekin o'zimiz va ota-onamizdan boshqa hech kimni ko'rmaymiz, illo mayda qurtchalarni hisobga olmaganda”.

Fe'1 qismi کشیدن *kašidan* orqali ifodalangan qo'shma fe'llar (1 ta): خجالت کشیدن “xijolat chekmoq”, “uyalmoq”.

[3] *Hamsāye goft: man* همسایه گفت: من خجالت میکشم در همسایگی شما زندگی کنم *xejālat mikešam* dar hamsāyegi-ye šomā zendegi konam “Qo'shnisi aytdi: “Men siz bilan qo'shni bo'lib yashashdan uyalaman”.

Fe'l qismi *oftādan* orqali ifodalangan qo'shma fe'llar (1 ta): عقب افتادن "xijolat chekmoq".

با تنبلی و بی میلی از این طرف به آن طرف می رفت و بر می گشت و بیشتر وقت ها *Bā tanbali va bimeyli az in taraf be ān taraf miraft va bar migašt* [2] هم از مادرش عقب می افتاد *va bištār vaqt hā ham az mādarash* **aqab mioftād** "Dangasalik qilib, xohlamasdan u tarafdān bu tarafga borardi va qaytardi va ko'pincha onasidan **orqada qolardi**".

Fe'l qismi *bordan* orqali ifodalangan qo'shma fe'llar (1 ta): لذت بردن "zavqlanmoq", "rohatlanmoq".

از گرمی آفتاب لذت میبرد و نگاه می کرد به خرچنگ *Az garmi-ye āftāb lazzat mibord*, [4] *va negāh mikard be xarčang* "Quyoshning taftidan **zavqlanardi** va qisqichbaqaga qarab turardi".

Fe'l qismi *māndan* orqali ifodalangan qo'shma fe'llar (1 ta): منتظر ماندن "kutmoq".

اما هر چه منتظر ماند از ماهی سیاه خبری نشد *Ammā harče montazer mānd az māhi-ye siyāh xabari našod* "Ammo qancha **kutmasin**, qora baliqdan xabar bo'lmadi".

XULOSA

Samad Behrangiyning "ماهی سیاه کوچولو" asaridan "arabcha ism + forscha ko'makchi fe'l" shaklidagi 45 ta qo'shma fe'l aniqlandi. Mazkur fe'llarning ismiy va fe'liy qismlari o'z xususiyatlariga ko'ra guruhlarga ajratildi. Tahlillar qo'shma fe'llarning ismiy qismi arab tilidagi 1, 2, 4, 5, 6, 8-bobning masdar, aniq va majhul daraja shakllari bilan ifodalanishini ko'rsatdi. Qo'shma fe'llar tahlili natijasida 1-bobning sermahsulligi (33 ta qo'shma fe'l), qolgan boblarning esa kammahsulligi aniqlandi. Fors tilidagi qo'shma fe'llar tarkibida ishlatilgan arabcha so'zlarning katta qismi masdar (39 ta) ekani, qolganlari esa sifat va sifatdosh (6ta) shakllariga oidligi ma'lum bo'ldi.

Misollar tahlili qo'shma fe'llar tarkibidagi fe'liy qism کردن ، دادن ، زدن ، داشتن آمدن ، گرفتن ، افتادن ، kabi 11 ta sodda fe'l bilan ifodalanishini ko'rsatdi. Ular ichida کردن - eng sermahsul qo'shma fe'l yasovchi so'z ekanligi aniqlandi (25 ta). Zدن (2 ta), گرفتن (3 ta), داشتن (4 ta), شدن (5 ta) fe'llarida kammahsullik kuzatildi.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO'YXATI

1. Мадвалиев А. Ўзбек терминологиясида лексик вариантлар. – Т.: Фан, 1986. – Б. 20.
2. Ҳожиёв А, Муҳаммаджонов Г ва бошқалар. Ўзбек тили лексикологияси. – Т.: Фан, 1981. – Б. 48.

3. Azimdjanova, D., Alimova, Kh., Akhmedova, D., & Nuriddinov, N. (2022). On some issues of verbal synonymy in the Persian language. *Theoretical & Applied Science*, 03, (107). (pp. 852-858).

4. Nodir Mr, N. (2020). Structural-semantic analysis of polynomial verbal copulative phraseologies in persian language. *The Light of Islam*, 2020 (1), 170-177.

5. Mirzakhmedova, K., Nishanbaeva, A., Nuriddinov, N., & Djafarov, B. (2021). THE TERMS FORMATTED WITH ARABIC LOANWORDS IN THE PERSIAN LANGUAGE. In *ИННОВАЦИОННЫЕ ПОДХОДЫ В СОВРЕМЕННОЙ НАУКЕ* (pp. 201-206).

6. Ўзбек тили лексикологияси. – Т.: Фан, 1981. – Б. 82.